*A Madame Edmond BONNIOT, née MALLARMÉ*



# SAINTE

Poésie de STÉPHANE MALLARMÉ

MUSIQUE DE

## Maurice Ravel




**Prix net : 6 fr. 75**
(Maj. comprise)

**A. DURAND & FILS, Editeurs,**
**Paris, 4, Place de la Madeleine.**

*à Madame EDMOND BONNIOT née MALLARMÉ*

# SAINTE

## *THE SAINT*

Poésie de
STÉPHANE MALLARMÉ
English words by NITA COX

Musique de
MAURICE RAVEL
(1896)








Paris, 4, Place de la Madeleine.


Est la sain - te pâle, é - ta - - lant Le li - vre vieux qui
And the pale saint holds in his hands The an - cient book in
Eb Ab Gb — ♮ Gb — ♮
se dé - pli - e Du Ma - gni - fi - cat ruis - se - lant Ja - dis se - lon vêpre ou complie
red and gold From which as ho - ly church commands Was chant - ed the High Mass of old.
A♮ Db — ♮
A ce vi - tra - ge d'os - ten -
A co - loured win - dow o - ver
Db — ♮
8
- soir Que frôle u - ne har - pe par l'An ge For - mée a - vec son vol du
all, And an - gel with harp of gold, sweep - ing the strings, sheds light when sha - dows
E♮ B♮



soir ___ Pour la dé-li-ca-te pha-lan-ge Du doigt que sans le vieux san-tal Ni le vieux livre. ___ el-le ba-lan-ce Sur le plu-mage ins-trumen-tal ___

*fall. ___ And so with his vi-ols and psal-ter, A-mid the fa-ded gild-ed wood, With-in his niche ___ a-bove the al-tar The ho-ly saint for years has stood.* ___

*pp*

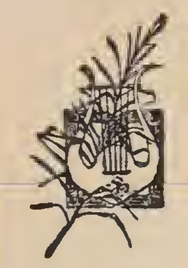
Mu-si-ci-en-ne du si-lence. ___

*Oh, great mu-si-cian of the si-lence*

F♯ Bb — ♮ Bb — ♮ Ab Eb F♮ Bb A♮ Db — ♮ Db — ♮ Db



Imp. A. Mounot. Paris.





# MUSIQUE MODERNE de PIANO

RHENÉ-BATON
Op. 25 - No 4
LE COIN DES COMMÈRES

Allegretto vivace (♩=108) *staccato e scherzando* *ff* *p staccato* *mf*

M. PESSE
EN SOURIANT AU PASSÉ

Allegretto

M. RAVEL
FIVE O'CLOCK

Moderato *p* *mf* 8a B.

L. VUILLEMIN
Op. 22 - No 3
3me VALSE LÉGÈRE

Poco mosso (𝅗𝅥.=84) *p con delicatezza* Rit. a Tempo *cantabile* *mp* Ped.

C. SAINT-SAËNS
VALSE LENTE
du Ballet "JAVOTTE"

Moderato (𝅗𝅥.=48) *p dolce lusinghiero*

F. MÉRIGOT
POUR MA POUPÉE

Andantino *p* *pp* *mf* Rall.

M. J. ERB
1re VALSE ALSACIENNE

Ben moderato (𝅗𝅥.=66) *pp* Ped. *sempre dolce* *simile* *sempre legg.*

BLAIR FAIRCHILD
LE PETIT NÈGRE EST TRISTE

Lento (♩=76) *nostalgique* *p* *mf* *dim.* Ped.

P. ARBEAU
POÈME SLAVE

Moderato *p*

I. PHILIPP
Op. 70
TEMPO DI MINUETTO

Tempo guisto *p* Ped.